

我們讀一讀

中秋節的故事





Long, long ago there was an archer called Hou Yi. He married a beautiful lady called Chang'e.

很久很久以前，有一位優秀的弓箭手名叫后羿。他娶了一位非常漂亮的女人名叫嫦娥。



There were 10 burning suns high in the sky. The suns were too hot. The plants, animals and people were struggling to stay alive.

在高高的天空中，有**10**個熾熱的太陽。太陽太熱了。植物、動物和人類都在為生存而掙扎。



Hou Yi was tired of the suns and the heat, so he shot down nine of the suns, leaving just one to give light and enough heat. The people were saved.

后羿厭倦了太陽和炎熱，所以他射下了九個太陽，只留下一個給予充足的光和熱。人們得救了。



The Queen was so thankful, that she gave Hou Yi a bottle of special potion. This potion would make him immortal. Hou Yi asked Chang'e to keep the potion safe until he needed it.

王后非常感激，她賜給后羿一瓶長生不老藥。這種藥劑能使他長生不老。后羿叮囑嫦娥把藥水保管好，直到他需要的時候。





One day, while Hou Yi was out hunting, a thief came to steal the potion. Chang'e knew the only way to stop the thief from taking the potion was for her to drink it.

一天，后羿外出打獵，一個小偷進來偷長生不老藥。嫦娥明白阻止小偷拿走長生不老藥的唯一辦法就是她把藥喝下去。





The potion made Chang'e float high into the sky. She kept floating until she reached the moon. There, Chang'e stayed immortal.

長生不老藥使嫦娥騰空而起。一路飄向月亮。在那裡，嫦娥長生不老。



When Hou Yi realised his wife was gone forever, he was devastated. Hou Yi made Chang'e's favourite cakes and placed them on a table under the moon, hoping she would return to him.

當后羿意識到他的妻子永遠離開時，他悲痛欲絕。后羿做了嫦娥最喜歡的月餅並把它們放在月亮下的桌子上，希望妻子能回到身邊。





Since then, during the Moon Festival, people offer food to the moon, especially 'mooncakes'.

從那時起，每到中秋節期間，人們都會為月亮準備食物，尤其是“月餅”。

@msclaudias_bento

